

B.6. Onder Berücksichtigung der Zielsetzungen der angefochtenen Ordonnantz ist es nicht unangemessen, zu bestimmen, daß die Person, die einen Anschluß an das Wasserleitungsnetz beantragt bzw. ausdrücklich genehmigt, Inhaber eines dinglichen Rechts an der betreffenden Immobilie sein muß. Es ist genauso wenig unangemessen, daß der Antragsteller, wenn er anderen erlaubt, von diesem Anschluß Gebrauch zu machen, weiterhin dazu gehalten ist, die entsprechenden Kosten zu bezahlen, wenn der Verbraucher nicht bezahlt.

Außerdem haftet gemäß dem Wortlaut von Artikel 3 Absatz 2 Ziffer 2, und abgesehen von dem Fall, auf den sich Artikel 3 Absatz 2 Ziffer 5 bezieht, der Abnehmer nur dann gesamtschuldnerisch, wenn der Verbraucher auch nach erfolgter Inverzugsetzung gemäß den allgemeinen oder ggf. besonderen Bedingungen nicht bezahlt. Nach erfolgter Bezahlung hat der Abnehmer einen Regreßanspruch dem Verbraucher gegenüber.

B.7. Im Gegensatz zum Versorgungsunternehmen, das die Trinkwasserversorgung für jede natürliche Person, die in einem für Wohnzwecke bestimmten Gebäude wohnt, gewährleisten muß (Artikel 2) und die Versorgung nicht einseitig unterbrechen darf, es sei denn, daß eine richterliche Entscheidung es dazu ermächtigt (Artikel 5), wählt der Inhaber eines dinglichen Rechts an einer Immobilie frei die Person, der er die Benutzung des Anschlusses an das Wasserleitungsnetz erlaubt.

In der Regel wird diese Erlaubnis im Rahmen eines Mietvertrags erteilt. In diesem Fall hat der Vermieter ein besonderes Vorzugsrecht auf den Hausrat, mit dem der Mieter die Wohnung zu versehen hat (Artikel 1752 des Zivilgesetzbuches); dabei gilt dieses Vorzugsrecht « für alles, was die Durchführung des Mietverhältnisses betrifft » (Artikel 201° Absatz 4 des Hypothekengesetzes).

Außerdem erhält bei Mietverträgen, die in Anwendung des Gesetzes vom 20. Februar 1991 zur Abänderung und Ergänzung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in Sachen Mietverträge abgeschlossen wurden, welches einen Abschnitt II in Kapitel II von Titel VIII von Buch III des Zivilgesetzbuches einfügt, der Vermieter - abgesehen von den vorgenannten Sicherheiten - gemäß Artikel 10 des vorgenannten Mietgesetzes ein Vorzugsrecht auf den Aktivbestand der vereinbarten Mietgarantie. Diese Garantie gilt auch für die nicht bezahlten Kosten.

B.8. Unter Berücksichtigung der Garantien, die das Gesetz dem Vermieter bietet, damit dieser sich gegen die Zahlungsunfähigkeit des Mieters schützen kann, wohingegen das Versorgungsunternehmen über kein besonderes Vorzugsrecht verfügt und nicht vorgesehen ist, daß es eine Garantie verlangen könnte, erweisen sich die angefochtenen Maßnahmen nicht als inadäquat oder unangemessen.

B.9. Vorstehendes rechtfertigt auch die Behandlungsgleichheit zwischen dem Eigentümer/Vermieter und dem Verbraucher/Mieter, die ebenfalls von den klagenden Parteien beanstandet wird.

B.10. Der einzige Klagegrund ist demzufolge unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Februar 1996, durch die vorgenannte Besetzung, in der die Richterin J. Delruelle bei der Urteilsverkündung gemäß Artikel 110 desselben Gesetzes durch den Richter E. Cerexhe vertreten wird.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

L. De Grève.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 363

[S — C — 35205]

20 DECEMBER 1995. — Decreet houdende machtiging van de intercommunales voor kabel distributie tot deelname aan vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt onder intercommunales verstaan de intercommunales die, overeenkomstig hun statutaire doelstellingen, in Vlaanderen een kabel distributienetwerk beheren of uitbaten.

Art. 3. Intercommunales kunnen, bij beslissing van de raad van bestuur en in het kader van hun statutaire doelstellingen, deelnemen in vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren. Deze vorm van deelname wordt hierna rechtstreekse deelname genoemd.

Intercommunales kunnen eveneens, bij beslissing van de raad van bestuur en in het kader van hun statutaire doelstellingen, voor de doeleinden van deze deelname, alleen of samen met andere intercommunales, een vennootschap oprichten die deelneemt in vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren. Deze vorm van deelname wordt hierna onrechtstreekse deelname genoemd.

(1) Zitting 1995-1996.

Stukken. — Voorstel van decreet : 146, nr. 1. — Amendementen : 146, nr. 2. — Advies van de Raad van State : 146, nr. 3. — Amendementen : 146, nrs. 4 en 5. — Verslag : 146, nr. 6. — Amendement : 146, nr. 7.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 5 december 1995.

De wijze waarop de rechtstreekse of onrechtstreekse deelname gestalte krijgt, wordt vastgesteld in de statuten van vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren. Deze deelname kan bestaan in een eigendoms- of een gebruiksinbreng van het geheel of een deel van de infrastructuur en/of een financiële inbreng.

De totale deelname van intercommunales, zowel de rechtstreekse als de onrechtstreekse, in vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren, mag nooit meer bedragen dan 49 procent van het kapitaal van deze vennootschappen, behalve in een overgangsfase die niet langer dan een jaar mag duren.

De intercommunales kunnen het geheel of een deel van de infrastructuur op contractuele basis ter beschikking stellen.

**Art. 4.** Als vertegenwoordigers van intercommunales in de organen van vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren, kunnen uitsluitend personen zetelen die ook zetelen in de raad van bestuur van intercommunales overeenkomstig artikel 13, § 1, van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales.

Ten minste de helft van het totaal aantal vertegenwoordigers van intercommunales en van de vennootschappen bedoeld in artikel 3, tweede lid, in de organen van vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatie-netwerk uitbouwen en/of exploiteren, dient een mandaat te bekleden overeenkomstig artikel 13, § 1, van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales.

Ten minste de helft van de vertegenwoordigers van intercommunales in de organen van de vennootschappen bedoeld in artikel 3, tweede lid, dient een mandaat te bekleden overeenkomstig artikel 13, § 1, van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales.

Ten minste de helft van de vertegenwoordigers van intercommunales in de organen van vennootschappen die het kabelnetwerk in Vlaanderen tot een interactief communicatienetwerk uitbouwen en/of exploiteren, dient een mandaat te bekleden overeenkomstig artikel 13, § 1, van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 december 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 — 363

[S — C — 35205]

**20 DECEMBRE 1995.** — Décret autorisant les intercommunales câblodistributrices à participer aux sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Au sens du présent décret il faut entendre par intercommunales les intercommunales qui, conformément à leurs objets statutaires, gèrent ou exploitent en Flandre un réseau câble.

**Art. 3.** Les intercommunales peuvent, par décision de leur conseil d'administration et dans le cadre de leurs objets statutaires, participer aux sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation. Cette forme de participation est dénommée ci-après participation directe.

En outre, en vue de cette participation, les intercommunales peuvent, par décision de leur conseil d'administration et dans le cadre de leurs objets statutaires, constituer seules ou conjointement avec d'autres intercommunales une société qui participe aux sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation. Cette forme de participation est dénommée ci-après participation indirecte.

La forme que revêt cette participation directe ou indirecte sera fixée dans les statuts des sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation. Cette participation consistera en l'apport de la propriété ou de l'usage de tout ou partie de l'infrastructure et/ou en un apport financier.

La participation globale, tant directe qu'indirecte, des intercommunales à des sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation, ne peut dépasser 49 pour cent du capital de ces sociétés, sauf dans une phase transitoire d'une durée maximale d'un an.

Ces intercommunales peuvent mettre tout ou partie de l'infrastructure à la disposition sur une base contractuelle.

**Art. 4.** Ne peuvent siéger en tant que représentants des intercommunales au sein des organes de sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation, que les personnes qui siègent également au sein du conseil d'administration d'intercommunales, comme le prévoit l'article 13, § 1er, de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales.

(1) *Session 1995-1996.*

*Documents.* — Proposition de décret : 146, n° 1. — Amendements : 146, n° 2. — Avis du Conseil d'Etat : 146, n° 3. — Amendements : 146, n° 4 et 5. — Rapport : 146, n° 6. — Amendement : 146, n° 7.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 5 décembre 1995.

La moitié au moins de l'ensemble des représentants des intercommunales et des sociétés visées à l'article 3, deuxième alinéa, qui siègent au sein des organes de sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation, doivent assumer un mandat conformément à l'article 13, § 1er, de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales.

La moitié au moins des représentants des intercommunales qui siègent au sein des organes des sociétés visées à l'article 3, deuxième alinéa, doivent assumer un mandat conformément à l'article 13, § 1er, de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales.

La moitié au moins des représentants des intercommunales qui siègent au sein des organes de sociétés qui étendent le réseau câble en Flandre à un réseau de communication interactif et/ou en assurent l'exploitation, doivent assumer un mandat conformément à l'article 13, § 1er, de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

N. 96 — 364

**21 DECEMBER 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen** [35202]

De Vlaamse regering,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting gegeven op 20 december 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is het beleidsinstrumentarium inzake de tewerkstellingsprogramma's beter af te stemmen op de problematiek van de jeugdwerkloosheid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 19. Dit besluit is van toepassing op alle contingentovereenkomsten en projectovereenkomsten, ongeacht hun datum van inwerkingtreding.

De beschikkingen die betrekking hebben op de jongerenpremie, zoals bepaald in artikel 1, 10°, van dit besluit voor projecten in toepassing van artikel 7 van dit besluit hebben gelding tot 31 december 1995, uitgezonderd voor die jongerenpremies waarvan de duur van de arbeidsovereenkomst van de titularis op 31 december 1995 een termijn van twaalf maanden niet heeft overschreven. Deze arbeidsovereenkomsten mogen voor dezelfde titularis verlengd worden tot maximaal een duur van twaalf maanden wordt bereikt. Geen enkele vervanging wordt nog toegestaan. ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

**Art. 3.** De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 21 december 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

#### TRADUCTION

F. 96 — 364

**21 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux** [35202]

Le Gouvernement flamand,

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;